

KIS-CZELL ÉS VIDÉKE

KÖZÉRDEKŰ FÜGGETLEN UJSÁG.

Megjelen minden vasárnap.

Jellege: „Küzdelem az igazságért!”

Előfizetési ár:
Egy évre . . . 8 kor. Negyedévre . . . 2 kor. — ill.
Fél évre . . . 4 „ Egyes szám ára — „ 20 „

Felelős szerkesztő:
HUSS GYULA.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Kis-Czell, Gyarmathi-tér 26. szám. Ide intézendők a lap eszeli és anyagi részét illető minden küldemények. Névtelen levelek figyelembe nem vételnek.

Büntetőtörvénykönyvi reformok.

Hosszu vajadás után végre mi is elérkeztünk oda, ahol a nyugati művelt államok már régen tartanak.

Kiselejtezik büntetőtörvénykönyvünk elavult elveit s a mai kor szellemének megfelelő intézkedésekkel töltjük meg.

A reformoknak legérdekesebbje a feltételes elítélés elebelepítése. Azoknak a tévútra került egyéneknek ugyanis, akik csak egyszer feledkeztek meg magukról, ha nem főbenjáró bünt követtek el és erkölcsi javulásukra alapos a kilátás, elengedik a rájuk kiszabott büntetés tényleges elszénvedését, de annál keményebben büntetik meg őket, ha visszaesnek a bűn útjára.

A külföldön ezzel az intézkedéssel igen szép eredményeket értek el. Statisztikai adatok igazolják, hogy a feltételes elítélés behozatala óta jelentékenyen apadt a nagy bűnösök száma. Világosan látszik tehát jóhatása annak, hogy megadják a rossz utra térteknek a megjavulásra való lehetőséget. Mert tudvalevő, hogy a börtön tanyája a bűnnek s aki egyszer a börtön levegőjét

szívta, vajmi gyorsan kerül ismét vissza oda. Becsületét elvesztettnek kell tartania erkölcsileg holt és fizikai szenvedése a börtönben nem oly rémesztő, hogy újabb bűncselekmények elkövetésétől elriassza. A börtön teljesen tönkretesz a becsületérzést s nagyon kevesen vannak, akik az elszénvedett büntetés után magukba szállának s a becsület osvényére térnének. Legalább is rendkívül nagy erkölcsi erő kell ehhez. Nagyon szép, nagyon humánus intézkedés tehát az, mely megbocsátván az egyszeri tévedést, javítani akarja az alapszabály véve jó és csak pillanatnyilag önmagáról megfeledkezett egyént.

Éppen oly humánus intézkedése az új büntetőtörvénykönyvnek a fiatalkori bűnösöket javító intézetek fejlesztése. Tudni kell, hogy a fiatalkori büntetettek száma újabb időben ijesztően szaporodott. Az erkölcsök általános romlása, a rossz gazdasági viszonyok vagy mindkét körülmény oka-e ezen ténynek, nem lehet biztosan tudni. Annyi azonban bizonyos, hogy legtöbb ideje ennek, a nemzet testén garázda módon rágódó bajnak gátat vetni.

A hatóság elleni erőszak, testi sértés, lopás, sikkasztás, orgazdaság és család eseteire nézve is lényeges javításokat léptet életbe az új büntetőtörvénykönyv. Annyi visszasság volt eddig ezeknek megtorlásában, hogy jogvégtett emberek is csak fejcsoválva igazodtak el rajtok, sokszor saját igazságérzetével jutott ellentétbe a bíró, amikor kénytelen volt a törvény betűje szerint ítélni s a polgárok természetes észszel fel sem foghatták, hogy csekély természetű vétségekért miért sújt a bíróság gyakran keményebb ítélettel, mint nagy bűnösöketekben.

De tagadhatatlanul legszebb és leg-szükségesebb intézkedése az új büntetőtörvénykönyvnek, melynek tervezete immár készen fekszik az igazságügyminiszter asztalán, a nocsábitás megbüntetése. Eddig, törvénykönyvünkben a nocsábitás deliktuma egyáltalán elő nem fordult s így természetesen büntetés sincs rá kiszabva. Hány lelketlen férfi csábitott el fiatal ártatlan lányokat, anélkül, hogy a törvény szigorától félnie kellett volna? Hány megrögzött lélekufár folytathatott bűnös üzemeket, a

TÁRCZA.

Kisbefeledé passziók.

De gustibus non est disputandum — ha tehát a kronikus azt beszéli, hogy Venczel cseh királynak nem volt nagyobb öröme, mintha térdig érő hóban járkalhatott, nem tehetünk egyebet, minthogy őszinte sajnálatunknak adunk kifejezést, hogy ő Felsége az évnek csak kisebb

Venczel teljes szenvedélyt s a mellett nagyon veszedelmeset képez a hamis pénz gyártás; de vesz veszedelmességéből, ha koronás fő új, mint IX. Károly francia király, mert szerencse, hogy a király megkegyelmezhet saját magának, szokta volt L. bibornok mondani.

XIII. Lajos király is nagyon értett a pénzveréshez, a mellett úzte a költelvést, fametszést, néha megborotválta egész környezetét, megtanulta a cukrászatot s végre a pecsenye spekuláción nyert oktatást. Ha a király az őt vagy borjú csombjával volt elfoglalva, minisztereinek sokszor órásszáma kellett antichambrirozni, mert ő felségének nem volt ideje.

Hortosián római ügyvéd elég gazdag volt ama szenvedélyének eleget tehetni, hogy nyárfát borral ültette. Hogy miként akadt rá a fák e szeretetteljes ápolására, arról hallgat a krónika,

azt azonban főljegyezte számunkra, hogy a doktor urnak óriási emlékező tehetsége volt.

Szerényebb volt azon gentlemannak szenvedélye, ki egész életét a bor nemes művészetének szentelte. Egyik londoni külvárosban egyszer a színházban oly darabot adtak, melyben többi közt egy vadász és egy medve is szerepelt. A vadász találkozott a medvével. Ez hátsólábra állt s egyenesen a vadásznak tartott. Elkezdtek egymást boxolni. Pár percznyi küzdelem után a vadász a medvét a földre boxolta s azután ráülvén, egy bravour-áriát énekelt el. Fiatal emberünk nem tűrhette, hogy mindig a medve legyen a legyőzött; fölment a színpalak mögé, megvesztegette a rendezőt, hogy ő öltöhesse magára a medvebőrt s ő állhasson szembe a vadással. A rendező meghagyta magát vesztegetni. Mikor a vadással való jelenet következett, a medvebőrbe bújó fiatal ember — rendkívül gyakorlott boxoló lévén — nem sokára földre teperte a vadászt. Azután ráült s a közönség falrepszót kacajja s viharos tapsai közt, a medve énekelt a bravour-áriát.

A középkorban élt egy olasz lovag, ki tízennégyezer vívott halálos párbajt, azért, hogy melyik nagyobb költő, Dante-e vagy Ariosta. Halálós ágán azután bevallotta, hogy egyiket sem olvasta.

De hogy visszatérjünk a boxoláshoz, Haymann festő és barátja Gramby marquis, szintén szenvedélyes boxolók voltak. A marquis fölkéreste

egyszer barátját, hogy fesse le arczképét. Haymann tréfásan jegyzé meg, hogy boxoljanak előbb egy kissé. Gramby nevetve fogadta el az ajánlatot, de később annyira belemelegedett a dologba, hogy a festő nevének ugyan sok fáradságába került a küzdőket szétválasztani. Az urak rendeztek derangirt öltöztetket, Haymann előkereste szétszórt festőszereit s azután kezdődött az „ülés”.

Egy angol alaváló sportnak hódolt. Ezt az angolt a montanai csata után többször látták Garibaldi seregében. Ez a fickó rendkívül megszokta a fegyverrel egy valódi harcosnak. Vonta meg magát s imhen kényelmesen pártgattott le mindenkit, ki fegyvere elé került. Egy naplóban aztán hűségesen főljegyezte minden gyilkosságát.

Méltó helyet foglal el mellette egy XV. Lajos korbéli nemes, ki egy kivégzésről sem hiányozhatott. Mikor a hírhedt Damient XV. Lajos ellen elkövetett gyilkosság kísérlete miatt (1757. január 5-én) március 28-án a Grève téren kivégezték — négy lóval darabokra szaggatták — nemesünk későn érkezett. A hóhér észrevette őt s e szavakkal kérte a közönséget, hogy nyissanak neki utat: „Hagyták ez urat előre jönni, ő műkedvelő.”

A tűz, a parázs nem égett oly melegen, mint IV. lotharingiai Károly (924—1670) titkos szerelme. Szenvédélyes szerelemre gyuladt a brüsseli polgármester gyönyörű leánya iránt s miután minden közeledési kísérlete meghiúsult,

„Török kasza”

az összes kaszák között a legjobbnak elismert fű és gabnakasza, teljes jótállás mellett 2 korona 40 fillér áron kapható:

Gayer Gyula czégnél Kis-Czell.

női szemérmességgel, hány megható regény játszódtott le szemünk előtt és hány szegény leány menekült megtört szívvel a halál torkába vagy vetemedett erkölcstelen, könnyelmű életre, míg megrontói emelt fővel jártak a becsületes emberek között, a törvény nem büntette, a társadalom ki nem lökte őket sorából.

Ezentul már keményen bűnhődni fognak e gazok és remélhető, hogy a törvénytől való félelem apasztani fogja az ilyenmű bűnök számát.

Igen üdvös hatást várhatunk tehát a büntetőtörvénykönyv reformjától s azért szívesen üdvözljük a czélszerű újítást.

Irodalom.

Magyar Remekírók.

A Magyar irodalom főművei. A Franklin-Társulat kiadása

Ma még csak öt kötet; egy két esztendő múlva ötvenöt s akkor együtt lesz a magyar klasszikus irodalom régen vár első gyűjteményes kiadása. Minden kultur nemzet régen, sokféle kiadásban, sok száz ezer példányban bírja remekírói kiadását; mi csak most kapjuk az első. De nemcsak keressük külső országokban a klasszikusok alkotásait: élnek is vele. Olvassák és tanulják. Mint a hogy a biblia forrása és táplálója a hitéletnek, a remekírók műveiből fakad az islés, a tudás, a műveltség a nemzeti szellem.

Országos szükséglet volt nykép Magyar Remekírók kiadása, de csak úgy ha a kiadó két nagy szempontot vezérel. Ne hiányozzék a gyűjteményből semmi, a mi valóban remek és örökbecsű, de ne is csúszasson el semmi, a mi nem a klasszikusnak becses, de nem érték a nemes olvasmányt kereső közönségnek.

Ezt a két nehéz feladatot diadalmasan oldotta meg a kiadó Franklin-Társulat.

egy bál alkalmával azt a kegyet kérte a szigorú mamától, hogy csak addig beszélhesse leányával, míg kezében egy izzó-aszénparazsát el bír tartani. A herceg kérelme teljesített. IV. Károly egy izzó parasszt vett kezébe a leánnyal együtt félrehozta s egy órai beszélgetés után visszatért a társaságba — nyitott tenyerén hordta a kialudt parasszt. Hanem keze egy

tulipomaniai oly tévedés volt, mely fölött most fejünket csóváljuk, egykor pedig aszarakat juttatott koldusbotra. Hogy mily nagy lehetett akkor a tulipánláz, kitűnik abból is, hogy a nagy virágültető, Van der Dalen roppant árért vett meg egy kertet aszér, mert oly fajta tulipán volt benne, melyet egyedül csak ő akart birni. Megvette a kertet, kitepte belőle a tulipánt s azután 20000 forint vesztéssel ismét eladta.

A művészek kis világa számos példáját megújítja a különféle szenvedélyeknek, szenvedélyeknek, tulajdonságoknak. „Moriani” utólrhetlen személyesítője „Lucia”-ban, soha sem énekelte elragadóbban, olvadékonyabban, mint mikor teli volt az orra tubákkal. Heine fetter pedig, az önnepelt énekesno egy hangot sem tudott hallatni, ha testén ing volt. Taldoninak gyakran bele kellett nézni a liqueurós üvegbe, ha azt akarta, hogy megfelelhessen a művészet iránt táplált nagy igényeknek, míg Zerk Anna, a sváb leány sohaem lepett ki a kulisszák mögül, míg ahítatosan három keresztet nem

Egyfelől a magyar irodalmi viszonyok mellett szinte hihetetlen anyagi áldozatokkal magához váltotta minden nagy író kiadási jogát, a kinek a gyűjteményből hiányoznia nem lehet, másfelől a magyar esztetika leghivatottabb művelőivel válogattatta ki az óriási anyagot, hogy a könyvtárban csak is azt adja, a mi valóban örökbecsű. Csak így érhetne el, hogy hivalkodó szabadisz helyett valóságos házi kincstárt ad a magyar családnak.

Ma öt kötet jelent meg e gyűjteményből. Ez öt kötetben vannak:

Arany János műveinek első kötete, sajtó alá rendezte Riedl Frigyes.

Tompa Mihály munkáinak első kötete, sajtó alá rendezte Lévy József.

Vörösmarty Mihály munkáinak első kötete, sajtó alá rendezte Gyulai Pál.

Garay János munkái, válogatva sajtó alá rendezte Ferenczi Zoltán.

Csiky Gergely színművei, válogatva sajtó alá rendezte Vadnay Károly.

A könyvtár külső formája méltó a legnagyobb magyar írók alkotásaihoz s az első magyar kiadó-czég évtizedes hírnevéhez. Erdemes e műnek kiállításáról kissé részletesebben és szakszerűen is szólni.

Ujszerű a könyv első pillanatra s érdekes megemlíteni, hogy mindaz, a mi az ujszerűség hatását teszi, épen a régies forma. Történelmi jogczime van minden anyagnak, a mit a kiadáshoz használtak, hogy épen a magyar remekírók műveiben érvényesüljön.

Igy a papíros struktúrája hasonlatos ahhoz a régi módi papírhoz, a melyet még laponként puttonból merítettek. Ugyanílyen papír bordázat s ugyanilyen homályos, fénytelen, a mi nemcsak a formáját teszi kiválóképen tetszetőssé, de jó a szemnek, a mely nem, hogy a kötetet, hanem a lapozza.

A könyvnek betűi a legszebbek, a miket magyar könyvnyvvalaha alkalmaztak. A párisi világkiállításn annak idején nagy

vetett. Scholz Venczel és Nestroy játéka akkor volt a legszebb, ha párcerצל előbb a kártyasztalnál ültek; Hasenlutsnak egy másik híres komikusnak, előbb kanári madara énekét kellett hallania, ha azt akarta, hogy élcezi és tréfái gyujtsanak.

Swift Jonathan a nagy angol humorista, előszeretettel tartózkodott a fuvarosok korcsma-

minden mondása végére hozzá szerette tenni: „Isten javitsa meg!” Mikor egyszer egy bérkocsiból kilépve, dühösen morgotta el monddkáját, a kocsis megjegyzé: „Akkor az Istennek kevesebb fáradságba kerülne egy egészen új embert alkotni, mint önt megajítani.”

A szellemes Richardsonnak annyira vérévé vált a vitakozás, hogy azt Seridan, az ismeretes államférfi és költő egyszer hasznára fordította. Az utóbbi ugyanis egy alkalommal bérkocsin meivén, azt a kellemetlen felfedezést tette, hogy árczuját otthon felejtette. Az épen előtte elhaladó Richardson jó gondolatot támasztott agyában. Meghívta magához kocsijába. Alig hogy es helyet foglalt, elkezdődött a vitakozás. Seridan addig nyújtotta a beszédet, míg csálhoz nem ért, azután kiszállt a kocsiból. Richardson annyira beletalálta magát a disputába, hogy alig vette észre barátja távozását. A kocsi díjt neki kellett megfizetni, mint aki utóljára maradt a kocsiban.

Ismeretes Schiller-rszon szokása, hogy író-mestelen mindég kellett lenni pár rothadt almá-

dijat tüztek ki a legszebb, legjobb, legformásabb betűk metszésére. Ezek a betűk nyerték az első díjat, a grand prix-t. Rajzukban hiányzik a hajszálvonal, mi csak a szemre ártalmas s e mellett teljesen megőrizték a mediával betűk szépségét, kellemét és karakterét. E betűk meghonosítása egyformán nyereség esztetikai és egészségügyi szempontból.

Megemlítjük még azt is, hogy a fekete és fehér színek élénk ellentétét is enyhíteni iparkodott a kiadó ebben a munkában. A sötét fekete helyett sötét viola színnel nyomtak a könyveket, a mi annyira tetszetős jóleső a szemnek, hogy — azt hisszük — rövid időn általánossá lesz ez az újfajta nyomtatási mód.

A kötésről is emlékezzünk meg egy-két szóval.

Elénk, formás, tetszetős és szemrevaló ez is. A vászonboríték pompás utánzata a díszműkészítők legkedveltebb anyagának, a capföldi kecskebőrnek (écraze). A kötési táblát felül stílizált, reliefben tartott, finoman színezett kis ibolyabokrétá díszíti, azonfelül mindenik kötetben a szerző aranynyomású fac simileje ékeskedik.

Bizvást elmondhatjuk tehát, hogy a magyar remekírók méltó köntösben kopognak a magyar családok ajtaján. Nemcsak befogadni kell őket, de hívni is és keresni.

HIREK.

Hátralékos helybéli olvasóinkat nyugtáik szíves beváltására, míg a vidékieket a hátralékok mielőbbi beküldésére és az előfizetések megújítására egész tisztelettel kérjük.

Redakció: Zsigmond utca 11. sz.

honvéd főorvos Nagy Károlyból, (Szatmár m.) tegnap esküdött örök hűséget a sági rom. cath. templomban Remete Sárka ur-hölgynek, Remete Dénesnek, gróf Erdődy Ferencz sági uradalmi jószágfelügyelője

nak, melynek szaga — az ő állítása szerint — nagyon csillapítólag hatott idegeire. A híres Haller ájulásba esett, ha sajtót szagolt. Voltaire az ániás szagától rosszul lett, míg III. Henrik francia király elbódult a tökenal, vagy a foghagyma illatától, míg IV. Henrik a parfümet nagyon szerette. Ez utóbbi a krónikás felfjegyzése szerint egy kis kutyát viselt egy kosárban nyakán.

agarak iránt általánosan ismeretes. A Schiller „Fiesco”-jából ismeretes Andras Biris dogs (meghalt 1560-ban „Polda” nevű kutyájának két szolgát tartott, kik a kutyát ezüstbedényekből etették. Newton fenéséges lelke egész erejével aszerette „Gyémánt” nevű kutyáját, míg a görög Parménio ugy szerette a disznókat, hogy sokszor versenyt rőfögött velük.

De szóljunk már egy magyar emberről is. A temémegeyi Főn helységben élt a Mocsányi család egyik tagja, ki az ő falujában minden áron postahivatalt akart. Mivel azonban a falu nagyon kicsiny volt arra nézve, hogy külön postahivatalt tartottak volna számára. Mocsányi magára vállalt minden költséget. Mikor Mocsányi 1830-ban meghalt, a hivatalt neje vette át s az elegáns nő, ki hivatalát igazi szenvedélyiely végezte, mintaképe lehetett volna sok férfinak. A postahivatal belsőberendezése machagoni fából volt, az írószerek csupa ezüztből egy, hogy e postahivatal legszebb volt egész monarchiában.

kedves műveltségű leányának. Az esküvőn diszes és nagyszámu közönség volt jelen.

— **Házasság.** Schön Manó dr. kaposvári ügyvéd, szerdán esküszik örök hűséget a kis-czelli izr. templomban a szép és kedves műveltségű Kaudersz Kata kisasszonynak, özv. Kaudersz Ferencné urnő nevelt leányának.

— **Országos vásár.** Kis-Czellben a legközelebbi országos vásár folyó hó 16-án lesz.

— **Időjárásunk** a múlt hét egész folyamán hideg volt. Április hú maradt nevéhez s különösen az utolsó héten mutatta ki, hogy minő szélszélyes. Kedden délelőtt erősen havazott is, majd eső esett, hideg borult idő jött és a félretett felöltőket téli kabátok váltották fel. Szóval az utca képe egész téli volt.

— **A Kis-czellt "Férő Dalkor"** múlt vasárnap tartotta meg rendes évi közgyűlését, amelyen egyúttal az évi számadásokat is megvizsgálták. A Dalkörnek ezúttal 427 korona 61 fillér tiszta vagánya van.

— **Bucsur.** Az évente szokásos szent bucsuk Kis-Czellben e héten vette kezdetét. Kedden jött az első csapat bucsura.

— **Nyári menetrend** lépett életbe május hó elsejével a m. kir. államvasutak összes vonatain. Az új menetrendnél a kis-czelli pályaudvarba érkező és innét induló vonatokról ugyszólván semmi változás nincsen. A változás csupán az, hogy a kis-czell-csáktornyai vonalon nyáron át-közlekedni szokott személyvonat ismét életbe lépett. E személyvonat indul Kis-Czellből este 6 óra 38 perczkor és érkezik délelőtt 9 óra 7 perczkor. A délután fél 5 és fél 7 órakor Kis-Czellt érintő gyorsvonatok pedig (Bpest-gráczai vonal) mindkét irányban Fehringig közlekednek.

— **Bérmálás.** Dr. István Vilmos aszombahelyi megyei püspök május hó elején-közepén térjedő bérmálásra indult. Az alkalommal a tószági és alsó-lendvai esperességekhez tartozó községekben fogja kiontatni a bérmálás szent-ségét. A főpap a következő sorrendben fogja bérmálást végezni: május hó 12-én Bagonyán,

Cserencsán, 18—19-én Bellatincon, 20—21-én Alsó-Lendván, 22-én Szentgyörgyvölgyön és 23-án Dacsrezen.

— **Fagykár a Sághegyen.** Az ország-szerte dúló hideg időjárás, mely különösen a gyümölcsfákban tett sok kárt, a Sághegyet sem kímélte meg. A Sághegyen a fagy szintén kárt okozott úgy a szőlőben, mint a gyümölcsfákban.

— **A vonat elé vetette magát.** Borzalmas jelenetnek voltak szemtanúi hétfőn este a kis-czell-csáktornyai vonaton utasai Jánosné és Pálfa örház állomások között. Farkas József pálfai illetőségű cipész segéd, a Kis-Czellbe igyekvő személyvonat mozdonya elé vetette magát, mely

ingyenes városi életuntagságból követte el borzalmát, mert gyermekkor óta folyton betegkedett és manko segítségével is járt már évek óta.

— **Szálloda átvétel.** A Sopron város tulajdonát képező ismert "Pannonia" szállodát, Wiedemann János előnyösen ismert soproni kávéház-tulajdonos vette át. Bővebbet a lapunk mai számában található hírdetés tartalmaz.

— **A "Hungária" szállodát** Kis-Czellben, mint hírlík, rövid idő múlva ismét megfogják nyitni.

— **Műveltségügyi intézetet** rendezett be Kis-Czellben Guttman Adolf újonnan települt szabómester, hol bármiféle ruhát, szövetet, cipke-függönyöket stb. elfogad tisztításra méretekelt áron. Lakása: Kis-Czell, Sági-utca Kauffmann-ház.

— **Az életuntak.** Egy pénzűvő atya sziv telensége majdnem halálba kergetett két viruló embereket, S. mérnök és B. nagykereskedő leánya egymásba szerettek. Az apa azonban mitsem akart tudni a házasságról és a fiatal kéro-

nek kijelentette, hogy leánya 100.000 korona hozományt visz férjének és csak olyannak adja leányát, akinek legalább ugyanannyi vagánya van. Azonban a mérnök szegény volt, mint a templom egere. Az apa hajthatatlan maradt s hallani sem akart e házasságról. A nyakasság mélyen elszomorította a szerelmes párt. Elhatározták, hogy közösen megválnak az életből. A mérnök gondolkodott a revolverről és titkos menyasszonyával együtt elkezdte azon utra, melyről nincs vizs-zatérés. Szótlanul, lassan haladtak a Teréz-körút felé. Amint azonban Török A. és Tsa bankháza előtt elmennek, hallják, amint egy ur, aki a bankházból jött ki, egy várakozó társának egy számot mond. És hozzátette: — "100.000 koronát nyert!" Gépiesen ismételte a mérnök a nyerő számot. "Játsszol te is az osztálysorsjátékon?" kérdezte a menyasszony. "Igen," és melyik számmal? A mérnök vállat vont: "Ha óhajtod megnézem". Tarczájából előveszi a sorsjegyet. — "Az a szám volt, melyet most hallottak" említeni. Izgatottan besietnek Török bankházába, ahol megerősítették az örömhírt és boldogságtól sugárzó arczaal siettek a keményzúzott apához, aki most már beleegyeztek a házasságba. És az életuntakból boldog házaspár lett.

— **Ingyenes díszmű ajándék.** A ki e címet elolvassa, akaratlanul is Amerikára, a képtelenségek hazájára gondol. Pedig ezuttal sokkal közelebből, Budapestről, két szárnyra e hír. A Pesti Napló Magyarországnak a legrégibb, pártoktól és klikkektől teljesen független, szabad-elvű és szókímőndő napilapja lepi meg vele karácsonyra olvasói ajándékul adván — teljesen ingyen — a gyönyörű késsé, remek illusztrációkkal díszített Zichy Mihály Albumot. E valóban értékes és nagy irodalmi becseslő bíró művet — melynek az Athénæum kiadásában megjelent eredetije 90 konombá kerül — a Pesti Napló új kvárt kiadásában karácsonyi ajándékul megkapja a Pesti Napló minden állandó előfizetője, és megkapják díjlanul azok az új előfizetők is, a kik egész éven át fél, negyedév vagy havonként, de megfizetés nélkül fizetnek elő a Pesti Naplóra.

— **Déli Jég- és vízszontbiztosító-társaság** Triestben. Ezen társaság évi zendca közgyűlése március hó 15-én tartott meg és az 1901. évre vonatkozólag ott előterjesztett üzleti jelentésből a következő fontosabb adatokat közölhetjük. A jégbiztosítási ágazatban 3.699.256 korona volt a díjbevétele az előző évi 3.799.147 koronával szemben; károk fejében 2.918.253 koronát fizetett ki az előző évi 2.145.564 koronával szemben. A tűz vízszontbiztosítási ágazatban 1.154.033 korona folyt be díjakból az 1900. évi tartalek figyelembe vételével 799.487 koronát igényeltek az előző évi 886.346 koronával szemben. A tűzdíj tartalek 77.016 koronára emelkedett és a díjbevétele 50 százalékat teszi. A mérleg 313.363 korona nyereséggel zárul, mely az alapszabályszerű levonások eszközölése után részvényenként 32 korona osztalék kifizetését teszi lehetővé. A nyereség és díjartalek ez idő szerint 2.588.964 koronára rughak, úgy hogy a társaság a teljesen befizetett 3.000.000 koronányi részvénytöke hozzátámasztásával 5.588.964 koronát biztosított alap felett rendelkezik.

— **Kindó villa.** A Sághegyen özv. Takácsné urnő villája, mely áll: 2 szoba és terraszból az emeleten, a földszinten:

bérbeadó. Érdeklődőknek szíveségből bővebb felvilágosítást ad: dr. Gódn Lajosné urnő Kis-Czell.

NYILT-TER.

Meghívó.

Minden külön értesítés helyett, ezuton hívom meg, rokonaim, barátaim és ismerőseimet, Kató leányomnak dr. Schön Manó kaposvári ügyvéd ural f. evi május hó 7-én (kis czelli izr. templomban) délután 3 órakor megtartandó egybekelési ünnepélyére.

Gratulációkat lakásomon elfogadok.

Özv. Kauders Ferencné.

Kiadó üzlethelyiség.

Kis-Czellben, a Kö-tőren Schelber-féle házban, Spieler Ede mellett, a Mandler-féle mérsárszéki helyiség, saroküzlet, május hó 4-re kiadó.

Bővebb felvilágosítást ad:

Krausz Bernát,

— 2 — Kis-Czell.

Borárverés!

Alulírott, sitkei pinczéjében 1902. május 14-én d. e. 9 óra után nyilvános árverést fog tartani, 1901. 1900. és régiebb herceji, esetleg sági és badacsonyi borokból. Vevők az átvételt a rá következő napokban az ár kifizetése mellett tartoznak teljesíteni. Sitke, 1902. április 22.

2-3 **Nagy Sándor.**

Déli Jég- és vízszontbiztosító-Társaság magyarországi osztálya

BUDAPEST, Váci-utca 20. szám, az "Adria" biztosító-társulat" házában.

Báró Podmaniczky Frigyes intéző.

Teljesen befizetett alaptőke 3 000,000 K.
Tartalékok 2 588,964 K.

E társaság, mely a cs. és kir. szab. "Adria" biztosító-társulat védnöksége alatt alakult, mindenféle terményeket biztosít jégkár ellen és a t. cs. biztosító-közönségnek a legelőnyösebben megállapított biztosítási feltételeket nyújt.

Merülő károk a leggyorsabban és legpontosabban térítettnek meg.

Biztosítási ajánlatokat elfogadnak és közlelbbi felvilágosításokat készségesen adnak az

intézői biztosságok magyarországi osztályai, valamint összes vezér-, fő- és kerületi ügynökkel.

Fügynökség: 2-2

Németh József.

Árverési hirdetés.

Ezennel közhirrre tétetik, hogy E-Hetye községnek 727 holdnyi területre vonatkozó vadászati joga 1902. aug. 1-től 1908. július 31-ig terjedő hat évi időtartamra nyilvános árverés útján bérbe fog adni, melyre határidőül 1902. május 20. jának d. u. 2 órája a község-házához

külső körjegyzői hivatalban betekint-hetők.

E-Hetye, 1902. április 21-én.

Kovács József Vargay Sándor
körjegyző. 2-2 bíró.

Árverési hirdetés.

Ezennel közhirrre tétetik, hogy Kis-Köcsk községnek 610 holdnyi területre vonatkozó vadászati joga 1902. aug. 1-től 1908. július 31-ig terjedő hat évi időtartamra nyilvános árverés útján bérbe fog adni, melyre határidőül 1902. május 21. napjának d. u. 3 órája a község-házához kitűzetik. Az árverési feltételek a kis-köcski körjegyzői hivatalnál betekint-hetők.

Kis-Köcsk, 1902. április 21-én.

Kovács József Sebestyén János
körjegyző. 2-2 bíró.

Budapest, Városház-utca 14. 1

• ON THE